

**Edith Le Gall du Tertre,
co-fundadora amb Hélène
Engel de l'ACAT França,
ha mort el 10 novembre
2005 a París.**

Tenia noranta-tres anys. A la Bíblia trobem dones que porten fills al món en edats molt avançades. Hélène Engel tenia setanta-dos anys i Edith du Tertre seixanta-dos, quan van crear l'ACAT. Hélène va reaccionar tant bon punt Tullio Vinay, pastor italià, acabà el seu testimoni al Centre Huit a Versailles sobre les tortures al Vietnam tot preguntant durant quant de temps deixariem desfigurar així el rostre de Crist. Hélène en va parlar amb l' Edith i les dues amigues es van posar immediatament en marxa. Filles de pastors, forjades d'Evangelí totes dues, van comprendre de seguida que els cristians no podien restar indiferents a la tortura i que practicar-la era totalment incompatible amb el missatge evangèlic. Avui, la xarxa de les ACAT porta el testimoni d'aquest compromís a més de trenta països en el món.

Estimats amics,

Després de deu anys passats a la FIACAT, Estelle Drouvin ha marxat cap a d'altres objectius. Li desitgem molt bona sort en els seus actuals compromisos. Hem tingut la pesada tasca de reemplaçar-la.

Des del maig de 2005, Marie-Jo Cocher és la nova secretària executiva i, des de juliol, Nathalie Jeannin, la nova secretària executiva adjunta.

Reunit a Berna del 8 al 10 d'octubre de 2005, el Bureau de la FIACAT ha decidit, principalment, un nou repartiment de funcions al si del secretariat: Marie-Jo s'encarrega de l'animació de la xarxa de recursos i Nathalie de les relacions amb les institucions internacionals.

Ens sap greu sincerament el retard en la publicació del butlletí *FIACAT.info* però posar en funcionament el nou secretariat de la FIACAT ha necessitat el seu temps i no ens han mancat activitats aquests últims mesos.

Ens posarem mans a la feina perquè això no torni a passar. Avui us proposem una nova fórmula per al suplement del *FIACAT.info*.

El suplement « *Europa* » ha estat transformat en una eina de formació dels mecanismes internacionals titulat: « *Instruments internacionals : unes eines per actuar* ».

Aquesta fitxa contindrà a partir d'ara una explicació dels diferents recursos internacionals, successivament, europeus, de la ONU o africans, o, fins i tot, americans o asiàtics, en funció de l'actualitat internacional i de l'activitat de la FIACAT al si de les institucions internacionals. Ens alegrem de començar aquesta relació amb tots vosaltres, membres de les ACAT, simpatitzants i amics.

*Marie-Jo Cocher et
Nathalie Jeannin*

Africa

ACAT BURUNDI : Diada mundial contra la pena de mort : l'ACAT, la Lliga Iteka, l'Associació de dones juristes en col·laboració amb la FIDH han organitzat un fòrum sobre el tema «Riscos en torn de la pena de mort a Burundi» el 1^{er} d'octubre 2005, una setmana d'extensa mediatització sobre el caràcter inhumà i degradant de la pena de mort, i enganxada de cartells enviats per ECPM (**Ensemble contre la peine de mort**).

ACAT GHANA : En ocasió del 26 juny, l'ACAT ha organitzat una Conferència sobre « La tortura en la societat de Ghana ». *L' excés d' interns a les cel·les, a les comisaries de policia, i a les presons, i el despullament dels sospitosos als centres de detenció constitueixen una violació dels drets de l'home*, ha declarat el senyor Saviour Dzikunu, antic president d'Amnestia internacional Ghana. Ha animat als pares d'aquestes víctimes perquè exigeixin als tribunals que siguin reparats aquests abusos.

ACAT MALI : Participació amb l'APT al treball de pressió prop del govern de Mali per tal d'obtenir la ratificació del protocol facultatiu de la Convenció contra la tortura. L'ACAT Mali ha fet una sessió de formació per els seus membres, del 18 al 20 d'agost de 2005, on han estudiat les tècniques d'investigació sobre la tortura. Van participar-hi una trentena de persones arribades de tot el país. La tasca feta ha permès de prendre consciència de la necessitat de coordinar les activitats de les antenes a nivell nacional.

ACAT RDC : Diada mundial contra la pena de mort, en col·laboració amb d'altres organitzacions, en el marc de la setmana congoleesa contra la pena de mort, el 4 d'octubre 2005, Celebració amb una conferència-debat a la universitat de Kinshasa sobre « **La problemàtica de la pena de mort a la RDCongo** ». Hi han participat més de 400 estudiants.

ACAT RDC/SUD-KIVU : Publica un full trimestral: **Alto a la tortura** que informa, sensibilitza i fa reflexionar sobre els temes de l'ACAT. Si hi esteu interessats:

acatsudkivu@yahoo.fr

S'han organitzat dues activitats principals per commemorar el 26 de juny:

- Participació a la *Radio Maria Malkia wa Amani*, per Me Fabien SAFARI, conseller jurídic de l'ACAT/Sud-Kivu;

- Visita a la presó central de Bukavu. En unes paraules, el president de l'ACAT/Sud-Kivu els ha parlat de l'allò que és l'ACAT/Sud-Kivu, del que fa, i de les raons de la seva visita.

ACAT TXAD : Compta amb set Grups de treballs a través del país. Pel 2005, el seu projecte tracta del tema « **Promoció del concepte general dels drets de l'home segons l'opinió pública** ».

Una missió ha anat a Koumra del 20 al 30 de juliol de 2005.

Alguns punts importants:

- Les autoritats reconeixen l'existència i la pràctica de la tortura i es manifesten disposats a aportar la seva contribució a l'ACAT Txad.
- Els responsables religiosos consultats han afirmat la seva disponibilitat per contribuir al costat de ACAT Txad per la promoció del

conceptedels drets de l'home.

- Les associacions germanes són molt favorables a desenvolupar una col·laboració activa amb la cèl·lula ACAT Txat de Koumra.

La formació que s'iniciarà a finals de setembre o primers d'octubre i es dirigirà als alumnes, mestres i a les forces de l'ordre.

ACAT Togo : En la Diada mundial contra la pena de mort, l'ACAT ha celebrat una missa a la parròquia franciscana on celebra les seves reunions a favor dels condemnats a mort i de les víctimes de les irregularitats de la justícia que les condemnen equivocadament.

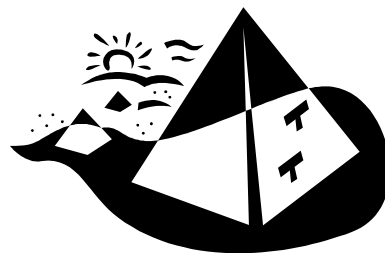
Ratificació de l'estatut de Roma

ACAT MADAGASCAR. Tribunal penal internacional: « *Amb gran alegria us faig participants de l'èxit aconseguit per la conferència debat celebrada el dimecres 14 setembre de 2005 sobre el tema: "El Tribunal penal internacional"*

que va ser presentada i animada pel professor Éric Rakotoarisoa, professor de dret, cap del departament de Dret de la facultat de dret d'Antananarivo. Com a conclusió, el ponent ens va dir que tots els comunicats de premsa de la Coalició per al Tribunal penal internacional (CCPI) i els nostres, així com les cartes que han estat rebudes per la presidència, han obtingut resultats molt positius per part de les autoritats.

La conferència-debat va aclarir els punts considerats "tous" i va permetre aclarir els dubtes que encara persistien. Tanmateix, cal continuar vigilant. El director del Bon governament de la presidència ens ha demanat que redactéssim les denúncies en una única pàgina que serà presentada al President de la República ».

Maria-Sylvie, presidenta de l'ACAT Madagascar.



Amèrica

ACAT BRASIL : En col·laboració amb d'altres ONG, l'ACAT Brasil ha organitzat una audiència pública amb la participació de les autoritats i dels representants dels poders públics sobre la pena de mort.

Al Brasil, la Constitució federal de 1988 prohibeix la pena de mort (article 5, par. XLVII). Tanmateix es pot dir que ha estat aplicada il·legalment en forma de matances, execucions sumàries i mort de persones que estaven sota la custòdia de l'Estat. Les víctimes són, majoritàriament, joves entre quinze i vint-i-quatre anys, habitants de les perifèries de les grans ciutats, de descendència africana i pobres. La impunitat per aquests casos d'homicidi és enorme.

Els organismes d'investigació de l'Estat no fan cap esforç per determinar les causes d'aquestes morts per la raó que freqüentment hi ha policies implicats en aquests assumptes. Només amb una forta pressió de la societat civil, dels organismes de defensa dels drets de la persona, l'ACAT Brasil podrà activar un gran moviment contra aquesta barbàrie.

ACAT CANADA : En el Butlletí mensual, es publiquen dues crides: la petició d'ECPM (que ha recollit més de 2.069 signatures) i una carta en què es felicita el president de Madagascar per la ratificació del seu país del Tractat de Roma. Aquests documents es troben a l'adreça:

www.cam.org/acatcan.

Aquest butlletí s'ha enviat, a més a més dels 350 membres actuals de l'ACAT Canadà, al conjunt de les diòcesis religioses catòliques i a les esglésies del Canadà francès. S'ha fet difusió d'aquesta jornada a la *Radio Ville-Marie*, de Montréal.

Europa

ACAT ALEMANA : Diada mundial contra la pena de mort del 10 octubre: l'ACAT-Alemanya ha donat contingut al terme « Pena de mort » de la seva pàgina d' Internet. També ha editat una nova publicació, *L'ACAT Info*. La trobareu a la pàg.:

www.acat-deutschland.de

ACAT BELGIQUE-VLAANDEREN : El 25 de juny, amb Pax Christi Vlaanderen, i l'ACAT francòfona, s'ha fet una acció davant la Borsa de Brussel·les. Hi ha hagut diversos testimonis entre els quals el del president de l'ACAT Togo. Va ser un moment de solidaritat amb les víctimes. i el 27 de juny, amb Pax Christi Vlaanderen, col·loqui a Anvers sobre el problema de l'actualitat de la tortura que reapareix a la vegada malgrat els tractats i els protocols.

ACAT ESPANYA : Per la diada mundial contra la pena de mort, l'ACAT Espanya ha divulgat informació sobre la Coalició mundial contra la pena de Mort, així com sobre l'estat de la pena de mort al món, acompanyada de reflexions difoses pels mitjans de comunicació. Aquestes mateixes informacions s'han enviat a comunitats religioses i parròquies tot proposant-los els textos d'una vetlla de pregària per fer-la en motiu de la diada. També s'ha demanat a certes autoritats religioses que es comprometessin a parlar d'aquest tema. A més, ha organitzat un fòrum a partir del film *Sacco et Vanzetti* per dialogar sobre la pena de mort. A Barcelona s'ha celebrat una pregària ecumènica en una església catòlica amb 100 participants.

També s'ha fet públic un comunicat de denúncia amb motiu dels greus inci-

dents contra els immigrants a Ceuta et Melilla.

ACAT FRANÇA : Pel 26 de juny, mobilització dels afiliats sobre la situació de la tortura al Brasil.

En ocasió del 10 d' octubre, ha promogut una campanya sobre la pena de mort a l'Àfrica. Hi ha un dossier d'informació disponible (en francès) sobre la pena de mort a l'Àfrica a la web: www.acat.asso.fr

Pel 10 de desembre, envia els Parlamentaris a la presó! Es tracta, dins el marc del col·lectiu « **Retour à la case prison** » d'incitar els parlamentaris a fer servir els seus drets de visitar els centres penitenciaris.

ACAT REPUBLICA TXECA :

L'ACAT txeca s'ha solidaritzat amb els qui demanen asil, als quals els han desmuntat les preses elèctriques de les estances habitables dels camps de trànsit del ministeri de l'interior.

L'ACAT ha recollit més de 1.000 signatures, entre les quals les de diversos parlamentaris; va organitzar el 26 de gener, junt amb l'associació

« **Tolerància i societat civil** » una manifestació davant l' edifici del ministeri de l'interior (la supressió de les preses elèctriques ha estat suspesa).

L'ACAT txeca hauria d'haver començat a ocupar-se d'altres mostres de la injustícia pública però els seus membres són conscients que la seva organització és molt poc coneguda i que no té massa força; és per això que els cal concentrar els seus recursos sobre un o dos punts.

L'assemblea general s'ha celebrat el 24 de juny de 2005 a l'església protestant « Salvator » a Praga.

L' ACAT té previst organitzar el 10 de desembre una conferència i un debat amb una ponent croata que va estar detinguda en un camp de concentració serbi al 1992.

ACAT REGNE UNIT : Ha celebrat l'assemblea general el 15 d'octubre.

ACAT Suïssa : El 26 de juny, acció conjunta amb AI, APT, OMCT i la Creu Roja suïssa : « **Trenquem el silenci** », carta de petició a l'Assemblea federal sobre la política d'asil. Per al 10 d'octubre, organització d'un Cicle de conferències amb AI i Lifespark que comptarà amb ponents Vinguts de l'Iran, del Sudán, dels USA, del Marroc i de la Xina..

Marie-Jo Cocher, secretària executiva de la FIACAT

V_{ena}. Conferència de les OING de la Francofonia

Havent obtingut pel maig l'estatut consultiu per a la francofonia, la FIACAT ha participat a la Ve Conférence des Organisations internationales non gouvernementales (OING) a Ouagadougou els dies 12 i 13 de setembre 2005. La informació completa està disponible a l'adreça:

<http://ong-francophonie.net/>

Cap de setmana a Europa

La reunió del grup Europa ampliat de la FIACAT (membres de les ACAT europees i del grup Europa de la FIACAT) s'ha celebrat del 23 al 25 setembre de 2005, a Estrasburg.

Aquesta trobada ha estat precedida d'una presentació, per part dels funcionaris del Tribunal europeu dels drets de l'home, de la jurisprudència del Tribunal sobre l'article 3. El punt central de la trobada ha estat l'intercanvi sostingut amb la la secretària executiva adjunta del Comité de prevenció contra la tortura. A continuació hi va haver la xerrada de Manuel Lezertua, membre de l'oficina del comissari dels drets de l'home del Consell d'Europa.

ha estat l'intercanvi sostingut amb la la secretària executiva adjunta del Comité de prevenció contra la tortura. A continuació hi va haver la xerrada de Manuel Lezertua, membre de l'oficina del comissari dels drets de l'home del Consell d'Europa.

crides del mes

- Gener. COLOMBIA : Execucions extrajudicials.
- Febrer. BIELORUSSIA : Últimes execucions a Europa
- Març. BRASIL : Tortures practicades per policies
- Abril. XINA : Persecució de la població tibetana (cas de Tenzin Delek Rinpoché)
- Maig. TURQUIA : Defensors dels drets de l'home amenaçats de mort



AG de la CINAT

La FIACAT tenia l'encàrrec d'organitzar l'assemblea general anual de la Coalició de les ONG internacionals contra la tortura (CINAT), que s'ha celebrat a París els dies 26 i 27 setembre de 2005. Un comunicat recordant la prohibició absoluta de la tortura ha estat publicat per la CINAT en resposta a la intervenció de Charles Clark, ministre de l'interior del Regne-Unit, davant el parlament europeu, el 7 de setembre de 2005.

El comunicat és disponible a la web de la FIACAT : <http://www.fiacat.org/fr/>

- *Juny.* BOSNIA :
Segon aniversari de la
massacra de Srebrenica
- *Juliol.* SUDAN :
Violència contra les dones.
- *Agost..* MEXIC (Chiapas) :
Trasllat forçat d'una víctima
de la tortura a una presó
d'alta seguretat.
- *Setembre.* MADAGASCAR :
Tribunal penal internacional :
Les raons de ratificar.
- *Novembre.* BURUNDI :
A Bujumbura, hospitals
transformats en presó

ONU. El **Comité contra la tortura** es va reunir del 7 al 25 novembre de 2005 per examinar especialment les activitats de França i de la RDC. La propera reunió es farà el maig de 2006. Examinarà, entre d'altres, els informes de Togo i dels Estats-Units.

ONU. El **Comité dels drets de l'home** es va reunir del 17 d'octubre al 3 novembre 2005 per examinar principalment els informes del Canadà, d'Itàlia i del Brasil. Es tornarà a reunir pel març de 2006 i examinarà els informes dels Estats-Units i de la RDC.

CONSELL D'EUROPA. Thomas Hammarberg, actualment secretari general del Centre internacional Olof Palme a Suècia i anterior secretari general d'Amnestia internacional, ha estat elegit, el passat 5 d'octubre de 2005, comissari dels drets de l'home del Consell d'Europa per l'Assemblea parlamentària.

CONSELL D'EUROPA. El procés de revisió de les normes penitenciàries europees ja s'ha acabat, el nou text es farà públic el desembre de 2005.

COMISIÓ AFRICANA DELS DRETS DE L'HOME I DELS POBLES (CADHP).

La trenta-vuitena sessió ordinària de la CADHP s'ha celebrat del 21 de novembre al 5 de desembre de 2005, a Banjul (Gambia).

FIACAT.INFO/IV DESEMBRE 2005
27, rue de Maubeuge, 75009 Paris —
France

www.fiacat.org

Tél. : 33 (0)1 42 80 01 60

Fax : 33 (0)1 42 80 20 89

fiacat@fiacat.org

Traducció: Carme Ticó Llopis